

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 4017/88 van de Raad van 19 december 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3205/88 voor wat betreft bepaalde door Matsushita Business Machine (Europe) GmbH en Toshiba Systèmes (France) SA in de Gemeenschap geassembleerde fotokopieerapparaten voor gewoon papier 1
- * Verordening (EEG) nr. 4018/88 van de Raad van 19 december 1988 houdende verlenging van het voorlopige anti-dumpingrecht, ingesteld op de invoer van ureum van oorsprong uit Hongarije, Maleisië, Oostenrijk, Roemenië, Venezuela en de Verenigde Staten van Amerika 3
- * Verordening (EEG) nr. 4019/88 van de Raad van 19 december 1988 houdende verlenging van de geldigheidsduur van de voorlopige anti-dumpingrechten op de invoer van bepaalde videocassetterecorders van oorsprong uit Japan en de Republiek Korea 4
- Verordening (EEG) nr. 4020/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 5
- Verordening (EEG) nr. 4021/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 7
- Verordening (EEG) nr. 4022/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie 9
- Verordening (EEG) nr. 4023/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot aanpassing van de landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in Spanje 12
- Verordening (EEG) nr. 4024/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot aanpassing van de landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in het Verenigd Koninkrijk 14
- Verordening (EEG) nr. 4025/88 van de Commissie van 21 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees 16

Verordening (EEG) nr. 4026/88 van de Commissie van 21 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren	19
* Verordening (EEG) nr. 4027/88 van de Commissie van 21 december 1988 tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen voor de regeling tijdelijke invoer van containers	22
* Verordening (EEG) nr. 4028/88 van de Commissie van 21 december 1988 betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Spanje van bepaalde textielprodukten (categorie 100) van oorsprong uit Zuid-Korea	28
Verordening (EEG) nr. 4029/88 van de Commissie van 21 december 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2751/88 inzake de opening van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van durum tarwe	30
Verordening (EEG) nr. 4030/88 van de Commissie van 21 december 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3576/88 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte voedertarwe uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 120 000 ton te verhogen	31
* Beschikking nr. 4031/88/EGKS van de Commissie van 21 december 1988 tot vaststelling van het heffingspercentage voor het begrotingsjaar 1989 en tot wijziging van Beschikking nr. 3/52 met betrekking tot het bedrag en de wijze van toepassing van de in de artikelen 49 en 50 van het EGKS-Verdrag bedoelde heffingen	33
* Verordening (EEG) nr. 4032/88 van de Commissie van 21 december 1988 tot aanvulling van de lijst in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2763/83 van de Raad voor wat de regeling voor de behandeling van goederen onder douanetoezicht betreft	36
Verordening (EEG) nr. 4033/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	37
Verordening (EEG) nr. 4034/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de specifieke heffingen op rundvlees uit Portugal	38
Verordening (EEG) nr. 4035/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	40
Verordening (EEG) nr. 4036/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees	42
Verordening (EEG) nr. 4037/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees	44
Verordening (EEG) nr. 4038/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van het prijsverschil voor witte suiker dat wordt toegepast bij de berekening van de heffing in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten en in de wijnsector	46
Verordening (EEG) nr. 4039/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	47
Verordening (EEG) nr. 4040/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot derde wijziging van Verordening (EEG) nr. 3796/88 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse clementines van oorsprong uit Marokko	51
Verordening (EEG) nr. 4041/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	52
Verordening (EEG) nr. 4042/88 van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	56

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

88/637/EEG :

- * Beschikking van de Raad van 19 december 1988 houdende machtiging tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van bepaalde handelsakkoorden die door de Lid-Staten met derde landen zijn gesloten 61

Commissie

88/638/EEG :

- * Besluit van de Commissie van 16 november 1988 houdende aanvaarding van verbintenissen aangegaan in het kader van de antidumpingprocedure betreffende bepaalde soorten fotokopieerapparaten voor gewoon papier, geassembleerd in de Gemeenschap door Matsushita Business Machine (Europe) GmbH en Toshiba Systèmes (France) SA 66

88/639/EGKS :

- * Beschikking van de Commissie van 26 september 1988 tot vaststelling van de omvang van de leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Portugal, op de rest van de communautaire markt, met uitzondering van Spanje 68

88/640/EGKS :

- * Beschikking van de Commissie van 26 september 1988 tot vaststelling van de omvang van de leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Spanje, op de rest van de communautaire markt, met uitzondering van Portugal 69

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 4017/88 VAN DE RAAD

van 19 december 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3205/88 voor wat betreft bepaalde door Matsushita Business Machine (Europe) GmbH en Toshiba Systèmes (France) SA in de Gemeenschap geassembleerde fotokopieerapparaten voor gewoon papier

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 10,

Gezien het voorstel dat door de Commissie, na overleg in het kader van het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité, is ingediend,

Overwegende hetgeen volgt :

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 3205/88⁽²⁾ heeft de Raad het bij Verordening (EEG) nr. 535/87⁽³⁾ ingestelde anti-dumpingrecht uitgebreid tot bepaalde door Konica Business Machines Manufacturing GmbH, Matsushita Business Machine (Europe) GmbH en Toshiba Systèmes (France) SA in de Gemeenschap geassembleerde fotokopieerapparaten voor gewoon papier (PPC's). Canon Bretagne SA, Develop Dr Eisbein GmbH en Ricoh (UK) Products Ltd hebben in de loop van de procedure verbintenissen aangeboden die op 16 november 1988 werden aanvaard bij Besluit 88/519/EEG van de Commissie⁽⁴⁾.
- (2) Vervolgens werden door Matsushita Business Machine (Europe) GmbH en Toshiba Systèmes (France) SA verbintenissen aangeboden. De Commissie heeft ten kantore van de betrokken ondernemingen onderzocht of de omstandigheden die de uitbreiding bij Verordening (EEG) nr. 3205/88 van het anti-dumpingrecht tot in de Gemeenschap geassembleerde PPC's rechtvaardigen, ingevolge deze verbintenissen hebben opgehouden te bestaan. De verbintenissen gaven tevens voldoende garanties ten aanzien van het betrekken van onderdelen en materialen in de toekomst en andere aspecten van de assemblageverrichtingen door de betrokken ondernemingen in de Gemeenschap.
- (3) De Commissie heeft na, overleg besloten deze verbintenissen te aanvaarden.

- (4) Onder deze omstandigheden dient Verordening (EEG) nr. 3205/88, waarbij het anti-dumpingrecht werd uitgebreid tot bepaalde in de Gemeenschap geassembleerde PPC's, voor wat Matsushita Business Machine (Europe) GmbH en Toshiba Systèmes (France) SA betreft, te worden gewijzigd.
- (5) Het wordt wenselijk geacht dat het recht wordt geïnd tot op de dag waarop de Commissie de verbintenissen heeft aanvaard, aangezien de Raad van mening is dat vanaf die datum inachtneming van de voorwaarden van de verbintenissen onduidelijk van het anti-dumpingrecht zal uitsluiten en dat niet-inachtneming ertoe zal leiden dat artikel 10, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 wordt toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3205/88 wordt vervangen door :

„1. Het definitieve anti-dumpingrecht dat bij Verordening (EEG) nr. 535/87 op de invoer van fotokopieerapparaten voor gewoon papier, werkend met een optisch systeem, van oorsprong uit Japan, is ingesteld, wordt hierbij eveneens ingesteld voor fotokopieerapparaten voor gewoon papier, werkend met een optisch systeem, van de GN-codes ex 9009 11 00, ex 9009 12 00 en ex 9009 21 00, in de Gemeenschap in de handel gebracht na aldaar te zijn geassembleerd of geproduceerd door Konica Business Machines Manufacturing GmbH, Lüneburg.

2. Het recht bedraagt 225 Ecu per door Konica Business Machines Manufacturing GmbH geassembleerde eenheid.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 16 november 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 284 van 19. 10. 1988, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 54 van 24. 2. 1987, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 284 van 19. 10. 1988, blz. 60.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

Th. PANGALOS

VERORDENING (EEG) Nr. 4018/88 VAN DE RAAD

van 19 december 1988

houdende verlenging van het voorlopige anti-dumpingrecht, ingesteld op de invoer van ureum van oorsprong uit Hongarije, Maleisië, Oostenrijk, Roemenië, Venezuela en de Verenigde Staten van Amerika

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 5,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 2623/88⁽²⁾ een voorlopig anti-dumpingrecht heeft ingesteld op de invoer van ureum van oorsprong uit Hongarije, Maleisië, Oostenrijk, Roemenië, Venezuela en de Verenigde Staten van Amerika;

Overwegende dat enkele exporteurs verzocht hebben om verlenging van de geldigheidsduur van het voorlopige anti-dumpingrecht, waarbij zij gewezen hebben op de noodzaak van een aanvullende termijn, ter verdediging van hun belangen; dat deze verzoeken gerechtvaardigd lijken;

Overwegende dat die exporteurs een groot percentage van de betrokken handelstransacties vertegenwoordigen;

Overwegende dat het onderzoek van de feiten niet binnen de vastgestelde termijnen kon worden verricht, en dat dit verzoek derhalve dient te worden ingewilligd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het bij Verordening (EEG) nr. 2623/88 ingestelde voorlopige anti-dumpingrecht op de invoer van ureum van oorsprong uit Hongarije, Maleisië, Oostenrijk, Roemenië, Venezuela en de Verenigde Staten van Amerika wordt voor een tijdsduur van ten hoogste twee maanden verlengd.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 en andere beslissingen van de Raad, is deze verordening van toepassing tot de Raad definitieve maatregelen goedkeurt, doch uiterlijk tot het verstrijken van een tijdsduur van twee maanden ingaande op 27 december 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1988.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

Th. PANGALOS

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 235 van 25. 8. 1988, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 4019/88 VAN DE RAAD

van 19 december 1988

houdende verlenging van de geldigheidsduur van de voorlopige anti-dumpingrechten op de invoer van bepaalde videocassetterecorders van oorsprong uit Japan en de Republiek Korea

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 2684/88 ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2826/88 ⁽³⁾, een voorlopig anti-dumpingrecht heeft ingesteld op de invoer van bepaalde videocassetterecorders van oorsprong uit Japan en de Republiek Korea;

Overwegende dat de betrokken exporteurs hebben verzocht om een verlenging van de geldigheidsduur van het voorlopige anti-dumpingrecht voor een periode van ten hoogste twee maanden ten einde verder onderzoek van alle aspecten van de procedure mogelijk te maken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het voorlopige anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde videocassetterecorders van oorsprong uit Japan en de Republiek Korea dat werd ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2684/88, wordt verlengd voor een periode van ten hoogste twee maanden.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 en enig ander door de Raad te nemen besluit, blijft deze verordening van toepassing tot het tijdstip van inwerkingtreding van een besluit van de Raad houdende goedkeuring van definitieve maatregelen, doch uiterlijk tot het einde van een periode van twee maanden, te rekenen vanaf 1 januari 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1988.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

Th. PANGALOS

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 240 van 31. 8. 1988, blz. 5.⁽³⁾ PB nr. L 254 van 14. 9. 1988, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 4020/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2401/88 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 21 december 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2401/88 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 december 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 96.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	0,34	127,52
0712 90 19	0,34	127,52
1001 10 10	31,98	183,46 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	31,98	183,46 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	128,09
1001 90 99	0,00	128,09
1002 00 00	35,82	113,81 ⁽³⁾
1003 00 10	29,59	122,23
1003 00 90	29,59	122,23
1004 00 10	85,40	72,74
1004 00 90	85,40	72,74
1005 10 90	0,34	127,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,34	127,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	24,28	136,84 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,59	41,21
1008 20 00	29,59	116,11 ⁽⁴⁾
1008 30 00	29,59	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	29,59	0,00
1101 00 00	0,41	193,17
1102 10 00	63,20	173,18
1103 11 10	62,89	297,68
1103 11 90	0,72	207,72

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 4021/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
11 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾, en inzonder-
heid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2402/88 van de
Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 21
december 1988 vastgestelde koersen;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 23 december
1988.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 30. 7. 1988, blz. 99.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	<i>(Ecu / ton)</i>			
	Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	4,55	4,55	4,55
1001 90 99	0	4,55	4,55	4,55
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	3,73	3,73	3,73
1004 00 90	0	3,73	3,73	3,73
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	6,37	6,37	6,37

B. Mout

GN-code	<i>(Ecu / ton)</i>				
	Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3	4 ^e term. 4
1107 10 11	0	8,10	8,10	8,10	8,10
1107 10 19	0	6,05	6,05	6,05	6,05
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 4022/88 VAN DE COMMISSIE
van 22 december 1988

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2210/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 798/87 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 799/87 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 800/87 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 ⁽¹²⁾ heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-Statens niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 19 en 20 december 1988 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 13.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 23 december 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	75,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	75,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	87,00 ⁽²⁾
1510 00 10	75,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	119,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

- a) voor Libanon : 0,60 Ecu/100 kg ;
- b) voor Turkije : 11,48 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Algerije, Tunesië en Marokko : 12,69 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

^(*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	16,50
0711 20 90	16,50
1522 00 31	37,50
1522 00 39	60,00
2306 90 19	6,00

VERORDENING (EEG) Nr. 4023/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot aanpassing van de landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3578/88 van de Commissie van 17 november 1988 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van de regeling voor de automatische afbraak van de negatieve monetaire compenserende bedragen ⁽¹⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat in artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1889/87 ⁽³⁾, is bepaald dat de landbouwmrekeningskoers van een Lid-Staat op zodanige wijze wordt aangepast dat de instelling van nieuwe monetaire compenserende bedragen wordt voorkomen;

Overwegende dat de ontwikkeling van de marktcoers van de peseta in de referentieperiode van 14 tot en met 20 december 1988, rekening houdend met de wijziging van de bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3765/88 ⁽⁵⁾, vastgestelde landbouwmrekeningskoers, in beginsel overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3153/85 van de Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3521/88 ⁽⁷⁾, met ingang van 26 december 1988 in Spanje tot een verhoging van de compenserende bedragen in de varkensvleessector zou leiden; dat, om dat te vermijden, de landbouwmrekeningskoers zodanig moet worden aangepast dat geen hogere monetaire compenserende bedragen nodig zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage V bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1678/85 wordt de regel betreffende varkensvlees vervangen door de hierna volgende regel:

Produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 Ecu = ... pta	Geldt tot en met	1 Ecu = ... pta	Geldt met ingang van
„Varkensvlees	153,938	25 december 1988	153,561	26 december 1988*

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 december 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 312 van 18. 11. 1988, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 330 van 2. 12. 1988, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 307 van 12. 11. 1988, blz. 28.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 4024/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot aanpassing van de landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in het Verenigd Koninkrijk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3578/88 van de Commissie van 17 november 1988 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van de regeling voor de automatische afbraak van de negatieve monetaire compenserende bedragen⁽¹⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat in artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1889/87⁽³⁾, is bepaald dat de landbouwmrekeningskoers van een Lid-Staat op zodanige wijze wordt aangepast dat de instelling van nieuwe monetaire compenserende bedragen wordt voorkomen;

Overwegende dat de ontwikkeling van de marktkoers van het pond sterling in de referentieperiode van 14 tot en met 20 december 1988, rekening houdend met de wijziging van de bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4023/88⁽⁵⁾, vastgestelde landbouwmrekeningskoers, in beginsel overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3153/85 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3521/88⁽⁷⁾, met ingang van 26 december 1988 in het Verenigd Koninkrijk tot een verhoging van de compenserende bedragen in de varkensvleessector zou leiden; dat, om dat te vermijden, de landbouwmrekeningskoers zodanig moet worden aangepast dat geen hogere monetaire compenserende bedragen nodig zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage XI bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1678/85 wordt de regel betreffende varkensvlees vervangen door de hierna volgende regel:

Produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 Ecu = ... £	Geldt tot en met	1 Ecu = ... £	Geldt met ingang van
„Varkensvlees	0,706696	25 december 1988	0,707470	26 december 1988"

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 december 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 312 van 18. 11. 1988, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 12 van dit Publikatieblad.

⁽⁶⁾ PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 307 van 12. 11. 1988, blz. 28.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 4025/88 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van
27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1115/88⁽²⁾, en
met name op artikel 11, eerste alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1837/80 voor de in bijlage I van die veror-
dening onder GN-codes 0204 30 00, 0204 41 00,
0204 42 10, 0204 42 30, 0204 42 50, 0204 42 90,
0204 43 00, 0204 50 51, 0204 50 53, 0204 50 55,
0204 50 59, 0204 50 71 en 0204 50 79 vermelde
produkten een heffing geldt;

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening
(EEG) nr. 1837/80 voor bevroren hele en halve geslachte
dieren de heffing gelijk is aan het verschil tussen :

- a) enerzijds de basisprijs, vermenigvuldigd met een coëfficiënt die de verhouding weergeeft welke in de Gemeenschap bestaat tussen de prijs voor vers vlees van een categorie die met het betrokken bevroren vlees kan concurreren en dezelfde aanbiedingsvorm heeft, en de gemiddelde prijs van geslachte schapen, vers en gekoeld,
en
- b) anderzijds, de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap voor dit bevroren vlees;

Overwegende dat de basisprijs voor het verkoopseizoen 1989 is vastgesteld bij artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2265/88 van de Raad⁽³⁾; dat de in artikel 13, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde coëfficiënt is vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2668/80⁽⁴⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap wordt bepaald aan de hand van de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die zijn geconstateerd tijdens de periode vanaf de 21e van de voorafgaande maand tot en met de 20e van de maand waarin de heffingen worden bepaald, waarbij met name rekening wordt gehouden met de te

verwachten ontwikkeling van de markt voor bevroren vlees, met de meest representatieve prijzen op de markt van derde landen voor vers of gekoeld vlees van een categorie die met het betrokken bevroren vlees kan concurreren, alsmede met de opgedane ervaring;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2668/80 de aanbiedingsprijzen franco grens met name voortvloeiën uit de prijzen die zijn vermeld in de douanedocumenten die de uit derde landen ingevoerde produkten vergezellen of uit de andere gegevens betreffende de door die derde landen bij uitvoer toegepaste prijzen; dat de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden betrekking hebben, evenwel buiten beschouwing moeten worden gelaten; dat tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen die op grond van de prijsontwikkeling in het algemeen of van de beschikbare gegevens niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst kunnen worden geacht;

Overwegende dat een bijzondere heffing kan worden vastgesteld voor produkten van oorsprong of van herkomst uit een of meer derde landen wanneer deze produkten tegen abnormaal lage prijzen worden uitgevoerd;

Overwegende dat voor het in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1837/80 onder GN-codes 0204 30 00, 0204 41 00, 0204 42 10, 0204 42 30, 0204 42 50, 0204 42 90, 0204 43 00, 0204 50 51, 0204 50 53, 0204 50 55, 0204 50 59, 0204 50 71 en 0204 50 79 vermelde vlees de heffing gelijk is aan de heffing die is bepaald voor bevroren geslachte schapen, vermenigvuldigd met een forfaitaire coëfficiënt die voor elk van de betrokken produkten afzonderlijk wordt vastgesteld; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2668/80;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeiën uit de door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten; dat tevens rekening dient te worden gehouden met de tussen de Gemeenschap en sommige derde landen getroffen regelingen inzake vrijwillige beperking;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1821/87⁽⁶⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 199 van 26. 7. 1988, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB nr. L 276 van 20. 10. 1980, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.

Overwegende dat de heffingen vóór de 27e van iedere maand worden vastgesteld voor iedere week van de daaropvolgende maand en van toepassing zijn van maandag tot en met zondag; dat zij, indien nodig, tussentijds kunnen worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, sub b), laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽²⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van

de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt, aan te houden;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de gegevens en noteringen waarover de Commissie thans beschikt volgt dat de heffingen voor bevroren schape- en geitenvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 januari 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1988.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

GN-code	Week nr. 1 van 2 t/m 8 januari 1989	Week nr. 2 van 9 t/m 15 januari 1989	Week nr. 3 van 16 t/m 22 januari 1989	Week nr. 4 van 23 t/m 29 januari 1989	Week nr. 5 van 30 januari t/m 5 februari 1989
0204 30 00	191,305	197,680	205,278	210,340	216,723
0204 41 00	191,305	197,680	205,278	210,340	216,723
0204 42 10	133,914	138,376	143,695	147,238	151,706
0204 42 30	210,436	217,448	225,806	231,374	238,395
0204 42 50	248,697	256,984	266,861	273,442	281,740
0204 42 90	248,697	256,984	266,861	273,442	281,740
0204 43 00	348,175	359,778	373,606	382,819	394,436
0204 50 51	191,305	197,680	205,278	210,340	216,723
0204 50 53	133,914	138,376	143,695	147,238	151,706
0204 50 55	210,436	217,448	225,806	231,374	238,395
0204 50 59	248,697	256,984	266,861	273,442	281,740
0204 50 71	248,697	256,984	266,861	273,442	281,740
0204 50 79	348,175	359,778	373,606	382,819	394,436

⁽¹⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 4026/88 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1115/88⁽²⁾, en met name op artikel 11, eerste alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 voor de in artikel 1, onder a), van die verordening genoemde produkten een heffing geldt;

Overwegende dat voor de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1837/80 onder de GN-codes 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 en 0204 50 39 vermelde produkten de heffing gelijk is aan het verschil tussen de naar seizoen gedifferentieerde basisprijs en de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap;

Overwegende dat de naar seizoen gedifferentieerde basisprijs voor het verkoopseizoen 1989 is vastgesteld bij artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2265/88 van de Raad⁽³⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens wordt bepaald in overeenstemming met de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die zijn geconstateerd in de periode vanaf de 21e van de voorafgaande maand tot en met de 20e van de maand waarin de heffingen worden vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie inzake vraag en aanbod voor vers of gekoeld vlees en met de wereldmarktprijzen voor bevroren vlees van een categorie die met het betrokken vers of gekoeld vlees kan concurreren, alsmede met de opgedane ervaring;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens indien nodig wordt bepaald in overeenstemming met de meest representatieve aankoopmogelijkheden die zijn geconstateerd voor levende schapen;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2668/80⁽⁴⁾ de aanbiedingsprijzen franco grens met name voortvloeiën uit de prijzen die zijn vermeld in

de douanedocumenten die de uit derde landen ingevoerde produkten vergezellen, of uit de andere gegevens betreffende de door die derde landen bij uitvoer toegepaste prijzen; dat evenwel de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden betrekking hebben, buiten beschouwing moeten worden gelaten; dat tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen die op grond van de prijsontwikkeling in het algemeen of van de beschikbare gegevens niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

Overwegende dat een bijzondere heffing kan worden vastgesteld voor produkten van oorsprong of van herkomst uit een of meer derde landen, wanneer de betrokken produkten tegen abnormaal lage prijzen worden uitgevoerd;

Overwegende dat voor levende dieren van de GN-codes 0104 10 90 en 0104 20 90, alsmede voor het in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1837/80 onder de GN-codes 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31, 0204 50 39, 0210 90 11 en 0210 90 19 vermelde vlees de heffing gelijk is aan de voor geslachte dieren vastgestelde heffing vermenigvuldigd met een forfaitaire coëfficiënt die voor elk van de betrokken produkten afzonderlijk wordt vastgesteld; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2668/80;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeien uit de door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten; dat tevens rekening dient te worden gehouden met de tussen de Gemeenschap en sommige derde landen getroffen regelingen inzake vrijwillige beperking;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1821/87⁽⁶⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat de heffingen vóór de 27e van elke maand worden vastgesteld voor iedere week van de daaropvolgende maand; dat zij van toepassing zijn van maandag tot en met zondag; dat zij indien nodig tussentijds kunnen worden gewijzigd;

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 199 van 26. 7. 1988, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB nr. L 276 van 20. 10. 1980, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, sub b), laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽²⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en met name uit de gegevens en note-

ringen waarover de Commissie thans beschikt volgt dat de heffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor ander dan bevroren schape- en geitevlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 januari 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitenvlees, niet bevroren

(Ecu/100 kg)

GN-code	Week nr. 1 van 2 t/m 8 januari 1989	Week nr. 2 van 9 t/m 15 januari 1989	Week nr. 3 van 16 t/m 22 januari 1989	Week nr. 4 van 23 t/m 29 januari 1989	Week nr. 5 van 30 januari t/m 5 februari 1989
0104 10 90 ⁽¹⁾	120,198	124,193	128,954	132,126	136,126
0104 20 90 ⁽¹⁾	120,198	124,193	128,954	132,126	136,126
0204 10 00 ⁽²⁾	255,740	264,240	274,370	281,120	289,630
0204 21 00 ⁽²⁾	255,740	264,240	274,370	281,120	289,630
0204 22 10 ⁽²⁾	179,018	184,968	192,059	196,784	202,741
0204 22 30 ⁽²⁾	281,314	290,664	301,807	309,232	318,593
0204 22 50 ⁽²⁾	332,462	343,512	356,681	365,456	376,519
0204 22 90 ⁽²⁾	332,462	343,512	356,681	365,456	376,519
0204 23 00 ⁽²⁾	465,447	480,917	499,353	511,638	527,127
0204 50 11 ⁽²⁾	255,740	264,240	274,370	281,120	289,630
0204 50 13 ⁽²⁾	179,018	184,968	192,059	196,784	202,741
0204 50 15 ⁽²⁾	281,314	290,664	301,807	309,232	318,593
0204 50 19 ⁽²⁾	332,462	343,512	356,681	365,456	376,519
0204 50 31 ⁽²⁾	332,462	343,512	356,681	365,456	376,519
0204 50 39 ⁽²⁾	465,447	480,917	499,353	511,638	527,127
0210 90 11 ⁽²⁾	332,462	343,512	356,681	365,456	376,519
0210 90 19 ⁽²⁾	465,447	480,917	499,353	511,638	527,127

⁽¹⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

⁽²⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85 en (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

⁽³⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 486/85 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 4027/88 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1988

tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen voor de regeling tijdelijke invoer van containers

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2096/87 van de Raad van 13 juli 1987 betreffende de regeling tijdelijke invoer van containers⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat de procedure voor de regeling tijdelijke invoer van containers overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2096/87 dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat een aantal begrippen die in de definitie van een container zijn gebruikt, nader dienen te worden omschreven;

Overwegende dat het noodzakelijk is verschillende procedures vast te stellen voor containers die onder welbepaalde voorwaarden van merktekens zijn voorzien en voor containers die niet van deze merktekens zijn voorzien; dat de voor vervoer onder douaneverzegeling goedgekeurde containers steeds van merktekens zijn voorzien;

Overwegende dat de regels met betrekking tot de erkenning van de goedkeuring voor vervoer onder douaneverzegeling van containers die in aanmerking komen voor de regeling tijdelijke invoer, nader dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat alleen als goedgekeurd voor vervoer onder douaneverzegeling kunnen worden erkend de containers die beantwoorden aan de voorschriften van bijlage 4 van de Containerovereenkomst van 1972 of van bijlage 7 van de TIR-overeenkomst; dat dientengevolge de landen die de goedkeuring kunnen verlenen, de overeenkomstsluitende partijen zijn bij de Containerovereenkomst van 1956 of bij de Containerovereenkomst van 1972 of ook de TIR-overeenkomst;

Overwegende dat de voorwaarden moeten worden vastgesteld waaronder gebruikmaking van de regeling tijdelijke invoer van containers wordt toegestaan en dat de verplichtingen van de degenen aan wie gebruik van de regeling is toegestaan, moeten worden vastgesteld ten einde de douaneautoriteiten in staat te stellen de controles te verrichten die voor de juiste toepassing van de communautaire voorschriften noodzakelijk zijn;

Overwegende dat het overleggen van een douanedocument en het stellen van een zekerheid alleen in uitzonderlijke gevallen is vereist waarbij gegronde twijfel of ernstig gevaar bestaat ten aanzien van de naleving van de verplichting tot wederuitvoer en wanneer voor containers die niet van de vereiste merktekens zijn voorzien de beta-

ling van de eventueel invorderbare douaneschuld niet volledig gegarandeerd is;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité economische douaneregelingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL I

ALGEMEEN

Artikel 1

1. Er wordt verstaan onder:
 - a) „basisverordening”: Verordening (EEG) nr. 2096/87 van de Raad van 13 juli 1987 betreffende de regeling tijdelijke invoer van containers;
 - b) „degene aan wie het gebruik van de regeling is toegestaan”: de exploitant van een container of diens vertegenwoordiger;
 - c) „exploitant” van een container: de persoon die, al dan niet eigenaar zijnde van deze container, op de verplaatsingen ervan daadwerkelijk controle uitoefent;
 - d) „persoon”:
 - hetzij een natuurlijke persoon,
 - hetzij een rechtspersoon,
 - hetzij, wanneer de geldende voorschriften in deze mogelijkheid voorzien, een vereniging van personen waarvan wordt erkend dat zij rechtshandelingen mag verrichten zonder de wettelijke status van rechtspersoon te hebben;
 - e) „vervoer onder douaneverzegeling”: het gebruik van een container voor het vervoer van goederen waarbij de identificatie van deze goederen door de verzegeling van de container wordt gewaarborgd;
 - f) „afneembare bovenbouw”: een laadruimte zonder voortbewegingsmechanisme, die speciaal is ontworpen om te worden vervoerd op een wegvoertuig, waarbij het chassis van het voertuig en het onderstel van de carrosserie speciaal voor dat doel zijn ingericht. Deze definitie bestrijkt eveneens de afneembare laadbakken, die laadruimten zijn welke speciaal voor het gecombineerde vervoer zijn ontworpen;
 - g) „containers die een gedeeltelijk omsloten ruimte vormen”: bergingsmiddelen die over het algemeen bestaan uit een vloer en een bovenbouw welke een laadruimte vormen die gelijk is aan die van een gesloten container. De bovenbouw bestaat in het algemeen uit metalen delen die het frame van een

⁽¹⁾ PB nr. L 196 van 17. 7. 1987, blz. 4.

container vormen. Dit soort container kan ook een of meer zij- of kopwanden hebben. Deze containers bestaan soms louter uit een dak dat door stijlen met de vloer is verbonden. Dit soort container wordt met name voor het vervoer van omvangrijke goederen gebruikt (zoals auto's);

h) „laadplatforms (flats)“ : laadvlak zonder bovenbouw of met een onvolledige bovenbouw, met dezelfde bodembreedte en dezelfde bodemlengte als containers en uitgerust met aan de zijkant van de laadvloer aangebrachte boven- en onderhoekstukken om het gebruik van dezelfde inrichtingen voor het vastzetten en het verticaal lossen van goederen als bij containers mogelijk te maken ;

i) „toebehoren en uitrusting van containers“ : in het bijzonder de volgende inrichtingen, zelfs indien deze verwijderbaar zijn :

i) uitrusting bestemd om de temperatuur binnen de container te controleren, te wijzigen of te handhaven ;

ii) kleine apparaten (voor het registreren van temperatuur of van schokken enz.), ontworpen om temperatuurschommelingen en schokken aan te geven of te registreren ;

iii) binnenwanden, paletten, rekken, steunen, haken en andere soortgelijke inrichtingen voor het vastzetten van de goederen.

2. In afwijking van artikel 2, onder a), laatste streepje, van de basisverordening is de term „container“ eveneens van toepassing op containers die in het luchtverkeer worden gebruikt en waarvan de binninhoud minder dan 1 m³ bedraagt.

Artikel 2

1. Wanneer containers ter beëindiging van de regeling actieve veredeling in de Gemeenschap onder de regeling tijdelijke invoer worden geplaatst, worden de uit de eerstgenoemde regeling afkomstige containers gelijkgesteld met die welke in het douanegebied van de Gemeenschap worden binnengebracht.

2. De datum van de plaatsing onder de regeling tijdelijke invoer van de in lid 1 bedoelde containers is die van het eerste gebruik ervan onder de regeling.

3. Met het oog op het opstellen van de zuiveringsafrekening in het kader van de regeling actieve veredeling geeft de exploitant aan de houder van de vergunning voor de genoemde regeling een attest af ter vervanging van de documenten bedoeld in artikel 61, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3677/86 van de Raad van 24 november 1986 tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1999/85 betreffende de regeling actieve veredeling (¹).

(¹) PB nr. L 351 van 12. 12. 1986, blz. 1.

TITEL II

BIJZONDERE BEPALINGEN VAN TOEPASSING OP DE TIJDELIJKE INVOER VAN CONTAINERS UIT HOOFDE VAN ARTIKEL 3, LID 1, VAN DE BASISVERORDENING

HOOFDSTUK 1

Bepalingen van toepassing op containers

Afdeling 1

Merken

Artikel 3

1. De in artikel 3, lid 1, van de basisverordening bedoelde tijdelijke invoer wordt zonder douaneformaliteiten voor al dan niet voor vervoer onder douaneverzegeling goedgekeurde containers toegestaan, waarop, op een geschikte en goed zichtbare plaats, duurzaam de volgende gegevens zijn vermeld :

- de identificatie van de eigenaar of de exploitant ;
- de herkenningstekens en herkenningnummers van de container die door de eigenaar of de exploitant zijn vastgesteld ;
- de tarra van de container, met inbegrip van de vaste uitrustingen en
- het land waartoe de container behoort.

2. Het land waartoe de container behoort, mag als volgt worden aangegeven : hetzij voluit geschreven, hetzij door middel van de in de internationale norm ISO 3166 vervatte ISO alfa-2-landencode, hetzij door middel van het landenkenteken dat voor aan het internationale wegverkeer deelnemende motorvoertuigen wordt gebruikt. Voor de identificatie van de eigenaar of de exploitant kan worden zorg gedragen door de vermelding van diens naam of aan de hand van een door veelvuldig gebruik bekend geworden teken, met uitzondering van symbolen zoals emblemen of vlaggen.

Afdeling 2

Erkenning van de goedkeuring

Artikel 4

Als goedgekeurd voor vervoer onder douaneverzegeling worden de containers erkend :

a) waarop, naast de in artikel 3, lid 1, bedoelde gegevens ook de hierna genoemde gegevens zijn aangebracht, die op de goedkeuringsplaat dienen te worden vermeld overeenkomstig de in artikel 6 bedoelde voorschriften :

— het door de fabrikant toegekende volgnummer (fabrieksnummer),

en

— indien zij per prototype zijn goedgekeurd, de identificatienummers of -letters van het type,

- b) die aan de in artikel 6 bedoelde technische voorschriften beantwoorden, en
- c) door een Lid-Staat of door een van de in bijlage II vermelde landen overeenkomstig de in artikel 6 bedoelde procedures zijn goedgekeurd.

Artikel 5

De overeenkomstig artikel 4 als goedgekeurd voor vervoer onder douaneverzegeling erkende containers, die tijdelijk in de Gemeenschap zijn ingevoerd, mogen worden gebruikt onder elke vervoerregeling waarin deze verzegeling mede is begrepen.

Artikel 6

Voor de toepassing van deze verordening moeten de technische voorschriften, die van toepassing zijn op containers welke tot het vervoer onder douaneverzegeling kunnen worden toegelaten en de procedures voor de goedkeuring van deze containers overeenkomen met die welke zijn vermeld in, respectievelijk, het eerste en het tweede deel van bijlage 7 van de TIR-overeenkomst, gevoegd bij Verordening (EEG) nr. 2112/78 van de Raad van 25 juli 1978 houdende sluiting van de Douaneovereenkomst inzake het internationale vervoer van goederen onder dekking van carnets TIR (TIR-overeenkomst), gedateerd te Genève, op 14 november 1975⁽¹⁾. Elke wijziging die met betrekking tot bijlage 7 van de TIR-overeenkomst in werking is getreden, geldt eveneens voor de toepassing van de onderhavige verordening.

Artikel 7

1. Indien wordt vastgesteld dat goedgekeurde containers niet aan de in artikel 6 bedoelde technische voorschriften voldoen, weigert het douanekantoor de geldigheid van de goedkeuring te erkennen, tenzij de vastgestelde gebreken van gering belang zijn en geen enkel gevaar voor fraude opleveren.

2. Indien een container een ernstig gebrek vertoont en bijgevolg niet meer overeenstemt met de normen op grond waarvan deze voor vervoer onder douaneverzegeling is goedgekeurd, dient de douane de verantwoordelijke persoon hiervan in kennis te stellen, zodat deze de container kan terugbrengen in de staat die de goedkeuring had gewettigd, op voorwaarde dat de herstellingen snel kunnen worden uitgevoerd. Wanneer de container naar behoren is hersteld, mag het vervoer onder douaneverzegeling worden voortgezet. Indien de container niet naar behoren is hersteld of indien de verantwoordelijke persoon er de voorkeur aan geeft dat de container in een ander land, namelijk het land waar deze is goedgekeurd, wordt hersteld, dient de douane:

- a) in de gevallen waarin verzegeling noodzakelijk wordt geacht, de verzegeling en de vervoervergunning te weigeren, of
- b) de container uit het verkeer te nemen, waarbij de inhoud ervan in of op een ander vervoermiddel dient te worden overgeladen, of

- c) de voortzetting van het vervoer toe te staan overeenkomstig de desbetreffende procedures die geen enkel gevaar voor smokkel, verlies of beschadiging van de in de container vervoerde goederen met zich brengen, met dien verstande dat het bewuste gebrek op de doorvoerdokumentten dient te worden vermeld.

Ten einde zich ervan te kunnen vergewissen dat de container naar behoren is hersteld, kan de douane, indien zij het noodzakelijk acht, de goedkeuringsplaat doen verwijderen.

Wanneer de douane de goedkeuringsplaat doet verwijderen of wanneer de douane bij een reeks containers een ernstig gebrek vaststelt van dien aard dat die containers niet meer overeenstemmen met de normen op grond waarvan zij voor vervoer onder douaneverzegeling zijn goedgekeurd dient de douane de autoriteit die voor de goedkeuring verantwoordelijk is of, in voorkomend geval, de douaneadministratie die voor de goedkeuring verantwoordelijk is, van dat feit in kennis te stellen.

De voor de oorspronkelijke goedkeuring verantwoordelijke autoriteit dient bij de procedure voor de afgifte van een nieuwe goedkeuring te worden betrokken wanneer deze procedure binnen de Gemeenschap wordt ingeleid.

3. Een container vertoont een ernstig gebrek indien:
- a) goederen, zonder zichtbare sporen na te laten of zonder verbreking van het douanezegel, uit het verzegelde gedeelte van de container kunnen worden weggenomen of binnen dat gedeelte kunnen worden geplaatst;
 - b) de douanezegels niet op een eenvoudige en doeltreffende manier kunnen worden aangebracht;
 - c) deze verborgen ruimten bevat die het mogelijk maken goederen te verbergen;
 - d) alle ruimten die bestemd zijn om goederen te bevatten voor douanevisitering niet gemakkelijk toegankelijk zijn.

HOOFDSTUK 2

Bepalingen waaraan uit hoofde van artikel 8 van de basisverordening degenen aan wie gebruik van de regeling is toegestaan, zijn onderworpen

Artikel 8

Degene aan wie het gebruik van de regeling overeenkomstig artikel 3, lid 1, van de basisverordening is toegestaan, dient de volgende bepalingen in acht te nemen:

- a) in het douanegebied van de Gemeenschap vertegenwoordigd te zijn en mededeling te doen aan de douaneautoriteit van elke Lid-Staat van verblijf van de containers van de gegevens die identificatie van die vertegenwoordiging en vaststelling van de omvang ervan mogelijk maken;
- b) de douaneautoriteit van de Lid-Staat van verblijf van de containers, op haar verzoek, inlichtingen te verstrekken met betrekking tot de plaats en de datum van binnenkomst en van uitgaan van de containers in of uit het douanegebied van de Gemeenschap, alsmede met betrekking tot de verplaatsingen van die containers binnen elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ PB nr. L 252 van 28. 9. 1978, blz. 1.

TITEL III

BIJZONDERE BEPALINGEN VAN TOEPASSING OP DE TIJDELIJKE INVOER VAN CONTAINERS UIT HOOFDE VAN ARTIKEL 3, LID 2, VAN DE BASISVERORDENING

HOOFDSTUK I

Toekenning van de regeling

Artikel 9

1. Om van de regeling tijdelijke invoer van containers uit hoofde van artikel 3, lid 2, van de basisverordening gebruik te kunnen maken, dient de exploitant of diens vertegenwoordiger een schriftelijke aanvraag in te dienen bij het bevoegde douanekantoor van de Lid-Staat waar de containers, die bestemd zijn om onder de regeling te worden geplaatst, in het douanegebied van de Gemeenschap worden binnengebracht.

2. De aanvraag moet schriftelijk worden gedaan, op iedere door de douaneautoriteiten aanvaarde wijze, en dient de volgende inlichtingen te bevatten:

- a) naam, handelsnaam en adres van de exploitant of van diens vertegenwoordiger;
- b) de verbintenis om de bepalingen van artikel 8, letter b), na te leven.

3. De aanvraag kan globaal luiden en daarmee verscheidene tijdelijke invoertransacties bestrijken.

4. Indien het één enkele tijdelijke invoertransactie betreft, geldt overlegging van de in artikel 11 bedoelde lijst als aanvraag.

Artikel 10

1. Het douanekantoor waar de aanvraag is ingediend, beslist daarover en geeft in voorkomend geval een vergunning tot tijdelijke invoer af, hierna „vergunning” genoemd.

2. De vergunning wordt slechts toegekend voor containers die bij hun wederuitvoer kunnen worden geïdentificeerd.

3. De vergunning wordt ondertekend door de diensten van het bevoegde douanekantoor die daarvan een kopie bewaren. De kopie dient met name te vermelden op welke wijze de exploitant de in artikel 8, letter b), bedoelde inlichtingen dient te verstrekken.

4. De vergunning kan globaal zijn en daarmee verscheidene tijdelijke invoertransacties bestrijken.

5. Indien het één enkele tijdelijke invoertransactie betreft, geldt de aanvaarding door de douaneautoriteit van de in artikel 11 bedoelde lijst als vergunning.

HOOFDSTUK 2

Plaatsing onder de regeling tijdelijke invoer van de in artikel 3, lid 2, bedoelde containers en van de

in artikel 10 van de basisverordening bedoelde goederen

Artikel 11

1. Met het oog op de toepassing van artikel 6 van de basisverordening wordt de plaatsing van de containers en van de in artikel 10 van de basisverordening bedoelde goederen onder de regeling tijdelijke invoer afhankelijk gesteld van het aanbrengen ervan bij het douanekantoor.

2. Indien het douanekantoor gegronde twijfel heeft ten aanzien van de naleving van de verplichting tot wederuitvoer, kan overlegging van een lijst worden vereist. In deze lijst dient te worden vermeld:

- a) naam, handelsnaam en adres van de exploitant of van diens vertegenwoordiger;
- b) de wijze waarop de containers worden geïdentificeerd, en
- c) het aantal containers, de hoeveelheid en de aard van de in artikel 10 van de basisverordening bedoelde goederen.

Artikel 12

Met het oog op de toepassing van artikel 7 van de basisverordening wordt, indien het douanekantoor oordeelt dat er een ernstig gevaar bestaat ten aanzien van de naleving van de verplichting tot wederuitvoer en wanneer de betaling van de eventueel invorderbare douaneschuld niet volledig is gewaarborgd, het stellen van een zekerheid vereist.

Artikel 13

Voor de toepassing van artikel 10 van de basisverordening dienen de onderdelen bestemd te zijn voor de herstelling van tijdelijk ingevoerde containers, waarbij kleine herstellingen of onderhoudswerkzaamheden in het kader van de regeling tijdelijke invoer van containers zijn toegestaan. Toebehoren en normale uitrusting van containers kunnen worden ingevoerd, hetzij met een container om afzonderlijk of met een andere container te worden wederuitgevoerd, hetzij afzonderlijk om met een container te worden wederuitgevoerd.

TITEL IV

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

Artikel 14

Indien degene aan wie het gebruik van de regeling is toegestaan, bewijst dat de container gedurende een bepaalde periode niet is gebruikt, dient dit niet gebruiken te worden beschouwd als een bijzondere omstandigheid die de verlenging van de termijn rechtvaardigt overeenkomstig artikel 5 van de basisverordening.

Artikel 15

1. Het douanekantoor onderzoekt de containers bij de gebruikelijke douanecontroles, met name door middel van steekproeven, ten einde na te gaan of de voorwaarden inzake het gebruik van de regeling tijdelijke invoer in

acht zijn genomen en in het bijzonder of de containers met de in artikel 6 bedoelde technische voorschriften overeenstemmen.

2. Degene aan wie het gebruik van de regeling is toegestaan, dient zich aan alle, door de douaneautoriteit voorgeschreven maatregelen inzake toezicht en controle te onderwerpen.

3. Wordt vastgesteld dat bij een tijdelijke invoertransactie in een bepaalde Lid-Staat een inbreuk is gemaakt of een onregelmatigheid is begaan, wordt de actie tot invordering van de eventueel opeisbare rechten en andere heffingen, onverminderd eventuele strafvorderingen, door deze Lid-Staat ingesteld.

4. De vaststellingen die door de douaneautoriteiten van een Lid-Staat worden gedaan bij de in het kader van de regeling verrichte controles, hebben in de andere Lid-Staten dezelfde bewijskracht als die welke door de

bevoegde douaneautoriteiten in elk van deze Lid-Staten worden gedaan.

Artikel 16

1. De bepalingen van artikel 9 van de basisverordening dienen te worden toegepast volgens de in bijlage I opgenomen verklarende aantekening.

2. De bepalingen van het eerste en van het tweede deel van bijlage 7 van de TIR-overeenkomst, zoals bedoeld in artikel 6, dienen overeenkomstig de in het derde deel van genoemde bijlage vermelde toelichtingen te worden toegepast.

3. Bijlage 7 van de TIR-overeenkomst maakt van de onderhavige verordening een integrerend bestanddeel uit.

Artikel 17

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1989.

Zij wordt van toepassing op 1 juli 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

VERKLARENDE AANTEKENINGEN AANGAANDE DE TOEPASSING VAN ARTIKEL 9
VAN DE BASISVERORDENING

NOTA

1. De onder de regeling tijdelijke invoer geplaatste containers kunnen tijdens de maximale duur van hun verblijf van twaalf maanden in het douanegebied van de Gemeenschap onbeperkt worden gebruikt voor het vervoer van goederen die binnen het douanegebied van de Gemeenschap worden geladen en daarna binnen dit grondgebied worden gelost.
2. De onder de regeling tijdelijke invoer geplaatste containers mogen daarentegen in het interne verkeer binnen elke Lid-Staat (vervoer van goederen die binnen het grondgebied van een Lid-Staat worden geladen om vervolgens binnen het grondgebied van deze Lid-Staat te worden gelost) slechts eenmaal worden gebruikt gedurende elk verblijf in een Lid-Staat en op voorwaarde dat de containers anders leeg in die Lid-Staat zouden worden vervoerd. Er dient rekening te worden gehouden met de mogelijkheid dat de containers verscheidene malen in een Lid-Staat verblijven tijdens een zelfde verblijf binnen het douanegebied van de Gemeenschap.

Voorbeeld: Een container wordt op 1 januari door Lid-Staat A in het douanegebied van de Gemeenschap binnengebracht en wordt op 31 december weer uit Lid-Staat B uitgevoerd. Gedurende het verblijf van één jaar worden met deze container de volgende handelingen verricht:

- Lid-Staat A: binnenkomst geladen — vervoer — lossen — laden — vervoer — lossen — laden — vervoer — uitgang naar Lid-Staat B.
- Lid-Staat B: binnenkomst geladen — vervoer — lossen — laden — vervoer — lossen — vervoer leeg naar Lid-Staat C.
- Lid-Staat C: binnenkomst leeg — vervoer — laden — vervoer — lossen — laden — vervoer — uitgang naar Lid-Staat A.
- Lid-Staat A: binnenkomst geladen — vervoer — lossen — vervoer leeg — laden — vervoer — uitgang naar Lid-Staat B.
- Lid-Staat B: binnenkomst geladen — vervoer — lossen — laden — vervoer — lossen — laden — vervoer — wederuitvoer.

BIJLAGE II

LIJST VAN DE IN ARTIKEL 4 VAN DEZE VERORDENING BEDOELDE LANDEN

Albanië	Hongarije	Duitse Democratische Repu- blik
Algerije	Salomonseilanden	Socialistische Sovjetrepubliek
Afghanistan	Iran	Wit-Rusland
Australië	Israël	Socialistische Sovjetrepubliek
Oostenrijk	Jamaica	Oekraïne
Bulgarije	Japan	Roemenië
Kameroen	Jordanië	Sierra Leone
Canada	Liechtenstein	Zweden
Chili	Democratisch Kampuchea	Zwitserland
China	Koeweit	Tsjechoslowakije
Cyprus	Malawi	Trinidad en Tobago
Korea	Malta	Tunesië
Cuba	Marokko	Turkije
Verenigde Staten	Mauritius	Unie van Socialistische Sovjetrepublieken
Finland	Noorwegen	Uruguay
	Nieuw-Zeeland	Joegoslavië
	Polen	

VERORDENING (EEG) Nr. 4028/88 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1988

betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Spanje van bepaalde textielprodukten (categorie 100) van oorsprong uit Zuid-Korea

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4136/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2995/88⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 11,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 4136/86 de voorwaarden voor de instelling van kwantitatieve maxima worden vastgesteld; dat de invoer in Spanje van de in de bijlage vermelde textielprodukten van categorie 100, van oorsprong uit Zuid-Korea, het in lid 3 van genoemd artikel bedoelde niveau heeft overschreden;

Overwegende dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 4136/86 op 19 juli 1988 een verzoek om overleg ter kennis is gebracht; dat, in afwachting van het gevraagde overleg, de invoer in Spanje werd onderworpen aan een voorlopig kwantitatief maximum voor het tijdvak van 19 juli tot en met 18 oktober 1988 bij Verordening (EEG) nr. 2540/88 van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat tijdens het op 18 oktober 1988 plaatsgevonden overleg werd overeengekomen de invoer van de bedoelde textielprodukten voor de jaren 1988 tot en met 1991 aan kwantitatieve maxima te onderwerpen;

Overwegende dat volgens lid 13 van hetzelfde artikel wordt verzekerd dat de kwantitatieve maxima in acht worden genomen door middel van een stelsel van dubbele controle, overeenkomstig bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86;

Overwegende dat de betrokken produkten, die tussen 1 januari 1988 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Zuid-Korea zijn uitgevoerd, in mindering moeten worden gebracht op het voor 1988 ingestelde kwantitatieve maximum;

Overwegende dat dit kwantitatieve maximum geen belemmering vormt voor de invoer van de onder deze maxima vallende produkten die vóór de datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2540/88, alsmede gedurende het tijdvak tussen 19 oktober 1988 en

de inwerkingtreding van deze verordening, uit Zuid-Korea zijn verzonden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité textielprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoer in Spanje van de produkten van de in de bijlage genoemde categorieën, van oorsprong uit Zuid-Korea, is onderworpen aan de kwantitatieve maxima als in die bijlage neergelegd, zulks onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 2.

Artikel 2

1. Er wordt overgegaan tot het in het vrije verkeer brengen van de in artikel 1 bedoelde produkten die vóór de datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2540/88, alsmede gedurende het tijdvak tussen 19 oktober 1988 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening, uit Zuid-Korea naar Spanje zijn verzonden en die nog niet in het vrije verkeer zijn gebracht, zulks op voorwaarde dat een connossement of een ander vervoerdocument wordt overgelegd waaruit blijkt dat de verzending inderdaad heeft plaatsgevonden volgens de hierboven vermelde voorwaarden.

2. De invoer van de in artikel 1 vermelde produkten die gedurende de periode van toepassing van Verordening (EEG) nr. 2540/88, alsmede na de datum van inwerkingtreding van deze verordening, uit Zuid-Korea naar Spanje zijn verzonden, is onderworpen aan het stelsel van dubbele controle vermeld in bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86.

3. Alle hoeveelheden produkten die op of na 1 januari 1988 uit Zuid-Korea naar Spanje zijn verzonden en in het vrije verkeer zijn gebracht, worden in mindering gebracht op het vastgestelde kwantitatieve maximum. Dit kwantitatieve maximum vormt echter geen belemmering voor de invoer van de onder dit maximum vallende doch vóór de datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2540/88, alsmede gedurende het tijdvak tussen 19 oktober 1988 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening, uit Zuid-Korea verzonden produkten:

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1986, blz. 42.

⁽²⁾ PB nr. L 270 van 30. 9. 1988, blz. 64.

⁽³⁾ PB nr. L 223 van 13. 8. 1988, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1988.

Voor de Commissie
 Willy DE CLERCQ
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde land	Eenheid	Lid-Staten	Kwantitatieve beperkingen
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulose-derivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen	Zuid-Korea	ton	ES	1988 : 480 (1) 1989 : 509 1990 : 539 1991 : 572

(1) Een aanvullende hoeveelheid van 30 ton is beschikbaar enkel voor 1988.

VERORDENING (EEG) Nr. 4029/88 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2751/88 inzake de opening van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van durum tarwe

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de
toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor
de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector
granen ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2751/88 van
de Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3103/88 ⁽⁵⁾, een openbare inschrijving is geopend voor de
restitutie bij uitvoer van durum tarwe;Overwegende dat het in de huidige situatie dienstig blijkt
om deze inschrijving te verlengen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2751/88 wordt
gelezen:

„3. De inschrijving loopt tot en met 25 mei 1989.
Tijdens de geldigheidsduur van de inschrijving
worden wekelijks deelinschrijvingen gehouden; de
tijdstippen voor het indienen van de offertes daarvoor
worden in het bericht van inschrijving vastgesteld.”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. L 245 van 3. 9. 1988, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 277 van 8. 10. 1988, blz. 19.

VERORDENING (EEG) Nr. 4030/88 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3576/88 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte voedertarwe uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 120 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87⁽⁴⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3576/88 van de Commissie⁽⁵⁾ een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 100 000 ton zachte voedertarwe in het bezit van het Duitse interventiebureau; dat Duitsland de Commissie op 16 december 1988 ervan in kennis heeft gesteld dat het Duitse interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 20 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte voedertarwe uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 120 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende

de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3576/88 moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3576/88 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 120 000 ton zachte voedertarwe voor uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waarin de 120 000 ton zachte voedertarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3576/88 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 312 van 18. 11. 1988, blz. 13.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I**(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein / Hamburg	30 251
Niedersachsen / Bremen	10 108
Nordrhein-Westfalen	4 808
Rheinland-Pfalz	4 481
Hessen	248
Baden-Württemberg	1 162
Bayern	68 483"

BESCHIKKING Nr. 4031/88/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1988

tot vaststelling van het heffingspercentage voor het begrotingsjaar 1989 en tot wijziging van Beschikking nr. 3/52 met betrekking tot het bedrag en de wijze van toepassing van de in de artikelen 49 en 50 van het EGKS-Verdrag bedoelde heffingen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op de artikelen 49 en 50,

Gezien Beschikking nr. 3289/75/EGKS van de Commissie van 18 december 1975 betreffende de definitie en de omrekening van de rekeneenheid welke wordt gebruikt in de beschikkingen, besluiten, aanbevelingen, adviezen en mededelingen op de door het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal bestreken gebieden⁽¹⁾, zoals deze is gewijzigd bij Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie⁽²⁾,

Overwegende dat de in de referentieperiode vastgestelde afwijkingen van de gemiddelde waarden een wijziging van Beschikking nr. 3/52 van de Hoge Autoriteit van 23 december 1952 met betrekking tot het bedrag en de wijze van vaststelling van de in de artikelen 49 en 50 van het EGKS-Verdrag bedoelde heffingen⁽³⁾ noodzakelijk maken;

Overwegende dat de behoeften van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal blijkens de operationele begroting voor het begrotingsjaar 1989 op 329 miljoen Ecu zijn geraamd; dat bij deze begroting, die door de Commissie van de Europese Gemeenschappen op 21 december 1988 werd goedgekeurd zoals in bijlage bij

deze beschikking opgenomen, het bedrag der middelen afkomstig van de heffingen over het begrotingsjaar 1989 op 329 miljoen Ecu is vastgesteld;

Overwegende dat de opbrengst van de heffing bij een percentage van 0,01 wordt geschat op 5,16 miljoen Ecu,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:*Artikel 1*

Het percentage van de heffing op de productie die met ingang van 1 januari 1989 zal worden verwezenlijkt, wordt vastgesteld op 0,31 van de waarden welke als basis voor de vaststelling van de heffing dienen.

Artikel 2

Artikel 2 van Beschikking nr. 3/52, zoals dit laatstelijk werd gewijzigd bij artikel 2 van Beschikking nr. 3835/87/EGKS⁽⁴⁾, wordt vervangen door de volgende bepaling:

„Artikel 2

De gemiddelde waarde van de produkten waarop de heffingen worden gelegd, wordt met ingang van 1 januari 1989 als volgt in Ecu vastgesteld:

Produkten	Gemiddelde waarde
Bruinkoolbriketten en halfcokes van bruinkool	63,97
Steenkool van alle soorten	77,52
Ruwijzer, voor zover niet bestemd voor de vervaardiging van wals- of smeedblokken	213,38
Staal in blokken	237,94
Walsrijprodukten en eindprodukten vermeld in bijlage I van het Verdrag	396,56 [*]

Artikel 3

Artikel 4 van Beschikking nr. 3/52, zoals dit laatstelijk werd gewijzigd bij artikel 3 van Beschikking nr. 3835/87/EGKS, wordt vervangen door de volgende bepaling:

„Artikel 4

De in artikel 2, lid 4, van Beschikking nr. 2/52 bedoelde schaal wordt als volgt in Ecu vastgesteld:

⁽¹⁾ PB nr. L 327 van 19. 12. 1975, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27.

⁽³⁾ PB van de EGKS nr. 1 van 30. 12. 1952, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. L 361 van 22. 12. 1987, blz. 9.

Produkten	Grondslag januari 1989 en volgende maanden Inning maart 1989 en volgende maanden
Bruinkoolbriketten en halfcokes van bruinkool ⁽¹⁾	0,19831
Steenkool van alle soorten ⁽²⁾	0,24031
Ruwijzer voor zover niet bestemd voor de vervaardiging van wals- of smeedblokken	0,51008
Staal in blokken	0,63788
Walserijprodukten en eindprodukten vermeld in bijlage I van het Verdrag	0,29847

⁽¹⁾ Ten einde rekening te houden met de aftrek bedoeld in artikel 3 dient de hierboven vastgestelde heffing te worden berekend op het tonnage bruinkoolbriketten en halfcokes van bruinkool, verminderd met 3 %.

⁽²⁾ Ten einde rekening te houden met de aftrek bedoeld in artikel 3 dient de hierboven vastgestelde heffing te worden berekend op het tonnage steenkool, zoals omschreven in artikel 1 van Beschikking nr. 2/52, verminderd met 14 %.

Het bedrag van de per ton te betalen heffing in de munteenheden der Lid-Staten van de Gemeenschap wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Beschikking nr. 3289/75/EGKS, zoals deze is gewijzigd bij Beschikking nr. 3334/80/EGKS.

Artikel 4

Deze beschikking treedt in werking op 1 januari 1989.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1988.

Voor de Commissie
Henning CHRISTOPHERSEN
Vice-Voorzitter

BIJLAGE

ONTWERP VAN OPERATIONELE BEGROTING VAN DE EGKS VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

(in miljoen Ecu)

Behoeften	Geraamd bedrag	Middelen	Geraamd bedrag
Uit middelen van het begrotingsjaar te financieren verrichtingen (niet-terugvorderbaar)		Middelen van het begrotingsjaar	
1. Administratieve uitgaven	5	1. Lopende middelen	
2. Steun voor wederaanpassing (artikel 56)	175	1.1. Opbrengst van heffing 0,31 %	160
3. Steun voor onderzoek (artikel 55)	74	1.2. Nettosaldo van het vorige begrotingsjaar	120
3.1. Staal	34	1.3. Boetes en verhogingen wegens vertraagde overmaking	18
3.2. Kolen	27	1.4. Diversen	p.m.
3.3. Sociale aangelegenheden	13	2. Annulering van verplichtingen die vermoedelijk niet zullen worden uitgevoerd	20
4. Steun in de vorm van rentevergoedingen	63	3. Niet-gebruikte middelen van het begrotingsjaar 1988	p.m.
4.1. Investerings (artikel 54)	10	4. Buitengewone ontvangsten	
4.2. Omschakeling (artikel 56)	53	Sociale maatregelen in verband met de herstructurering van de ijzer- en staalindustrie	p.m.
5. Sociale maatregelen in verband met de herstructurering van de ijzer- en staalindustrie	p.m.	5. Aanwending van de reserve voor onvoorziene uitgaven	11
6. Sociale maatregelen in verband met de rationalisatie van de steenkoolindustrie	12		
	329		329
Verrichtingen gefinancierd met uit eigen middelen verstrekte leningen		Herkomst van de eigen middelen	
7. Sociale woningbouw	12	6. Bijzondere reserve en voormalig EGKS-pensioenfonds	12

VERORDENING (EEG) Nr. 4032/88 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1988

tot aanvulling van de lijst in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2763/83 van de Raad voor wat de regeling voor de behandeling van goederen onder douanetoezicht betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2763/83 van de Raad van 26 september 1983 inzake de regeling volgens welke goederen onder douanetoezicht kunnen worden behandeld alvorens zij in het vrije verkeer worden gebracht⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4151/87 van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 2, lid 3,

Overwegende dat er een economische behoefte bestaat aan aanvulling van de lijst in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2763/83; dat de betrokken wijzigingen die ten doel hebben gelijkwaardige concurrentievoorwaarden te

verzekerden tussen de Gemeenschapsverwerkers en die welke gevestigd zijn in derde landen, een spoedeisend karakter hebben;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité economische douaneregelingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de kolommen I en II van de lijst in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2763/83 wordt respectievelijk de volgende tekst toegevoegd:

„Kolom I	Kolom II
<ul style="list-style-type: none"> — Palmolie van GN-code 1511 10 10, of — Palmstearine van GN-code 1511 90 19, of — Palmoliezuur van GN-code 1511 90 91, of — Cocosolie van GN-code 1513 11 10, of — Palmnoteolie van GN-code 1513 21 11, of — Babassusolie van GN-code 1513 29 30 	<p>Behandeling die leidt tot:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Mengsel van vetzuren van de GN-codes 1519 11, 1519 12, 1519 19 — Zuivere fracties van vetzuren van de GN-codes 2915 70 10, 2915 70 90, 2915 90 00, 2916 15 00, 2916 19 90 — Mengsel van methyl-esters van vetzuren van GN-code 3823 90 99 — Zuivere fracties van methyl-esters van vetzuren van de GN-codes 2915 70 10, 2915 70 90, 2915 90 00, 2916 15 00, 2916 19 90 — Mengsel van vetalcoholen van GN-code 1519 30 00 — Zuivere vetalcoholen van de GN-codes 2905 16 90, 2905 17 00, 2905 19 90 — Glycerine van GN-code 1520 10 00"

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari 1989 tot en met 30 juni 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 272 van 5. 10. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 391 van 31. 12. 1987, blz. 29.

VERORDENING (EEG) Nr. 4033/88 VAN DE COMMISSIE
van 22 december 1988
tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzon-
derheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, inzonderheid op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2261/88⁽³⁾, inzonderheid op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
3026/88 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3920/88⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3026/88 genoemde voorschriften en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de
steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet geëgreerde katoen
wordt vastgesteld op 54,412 Ecu/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 december
1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 48.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 199 van 26. 7. 1988, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 271 van 1. 10. 1988, blz. 69.

⁽⁵⁾ PB nr. L 347 van 16. 12. 1988, blz. 64.

VERORDENING (EEG) Nr. 4034/88 VAN DE COMMISSIE
van 22 december 1988
tot vaststelling van de specifieke heffingen op rundvlees uit Portugal

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 272,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2248/88 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 10, lid 1, artikel 11, lid 1, en artikel 12, lid 8,

Overwegende dat krachtens artikel 272, leden 1 en 2, van
de Toetredingsakte de Gemeenschap in haar
samenstelling van 31 december 1985 gedurende de eerste
etappe bij invoer van bepaalde produkten uit Portugal de
regeling toepast die vóór de toetreding gold, met inacht-
neming van de prijsaanpassing in die eerste etappe; dat
derhalve de betrokken heffingen moeten worden vastge-
steld;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 588/86 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3641/88 ⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld voor de

toepassing van de specifieke heffingen die in het handels-
verkeer van rundvlees ten aanzien van Portugal gelden;

Overwegende dat de toepassing van de gezamenlijke
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 588/86 leidt tot de
vaststelling van de specifieke invoerheffingen voor
rundvlees zoals in de bijlage bij deze verordening aange-
geven is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De specifieke heffingen bij invoer uit Portugal in de
Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december
1985 worden in de bijlage bij deze verordening vastge-
steld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 45.

⁽⁴⁾ PB nr. L 317 van 24. 11. 1988, blz. 16.

BIJLAGE

Specifieke heffingen bij invoer van produkten van de sector rundvlees uit Portugal

<i>(Ecu/100 kg)</i>	
GN-code	Bedrag van de specifieke heffingen
0102 90 10	39,57
0102 90 31	39,57
0102 90 33	39,57
0102 90 35	39,57
0102 90 37	39,57
0201 10 10	74,66
0201 10 90	74,66
0201 20 21	74,66
0201 20 29	74,66
0201 20 31	59,73
0201 20 39	59,73
0201 20 51	89,59
0201 20 59	89,59
0201 20 90	111,99
0201 30	128,42
0202 10 00	67,19
0202 20 10	67,19
0202 20 30	53,76
0202 20 50	83,62
0202 20 90	100,79
0202 30 10	83,62
0202 30 50	83,62
0202 30 90	115,72
0206 10 95	128,42
0206 29 91	115,72
0210 20 10	111,99
0210 20 90	128,42
0210 90 41	128,42
0210 90 90	128,42
1602 50 10	128,42
1602 90 61	128,42

VERORDENING (EEG) Nr. 4035/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2306/88⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2336/88 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 4008/88⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2336/88 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 december
1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 65.

⁽³⁾ PB nr. L 203 van 28. 7. 1988, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 354 van 22. 12. 1988, blz. 48.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(Ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	35,95 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,95 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,95 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,95 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,29
1701 99 10	44,29
1701 99 90	44,29 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie.

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 4036/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2248/88 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 12, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van levende runderen en van ander dan
bevroren rundvlees vastgesteld zijn bij Verordening (EEG)
nr. 2312/88 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3683/88 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2312/88 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens en noteringen waarover de Commissie thans
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffingen overeenkomstig de bijlage van deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende runderen en ander dan
bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 januari 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 83.

⁽⁴⁾ PB nr. L 321 van 26. 11. 1988, blz. 13.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

GN-code	Joegoslavië ⁽²⁾	Oostenrijk/Zweden/ Zwitserland	Andere derde landen
— Levend gewicht —			
0102 90 10	—	20,860	124,294
0102 90 31	21,806	20,860	124,294
0102 90 33	—	20,860	124,294
0102 90 35	21,806	20,860	124,294
0102 90 37	21,806	20,860	124,294
— Nettogewicht —			
0201 10 10	—	39,633	236,159
0201 10 90	41,431	39,633	236,159
0201 20 21	—	39,633	236,159
0201 20 29	41,431	39,633	236,159
0201 20 31	—	31,707	188,928
0201 20 39	33,145	31,707	188,928
0201 20 51	49,718	47,560	283,390
0201 20 59	49,718	47,560	283,390
0201 20 90	—	59,450	354,239
0201 30	—	68,002	405,199
0206 10 95	—	68,002	405,199
0210 20 10	—	59,450	354,239
0210 20 90	—	68,002	405,199
0210 90 41	—	68,002	405,199
0210 90 90	—	68,002	405,199
1602 50 10	—	68,002	405,199
1602 90 61	—	68,002	405,199

(¹) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(²) Deze heffing geldt uitsluitend voor produkten die voldoen aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1368/88 (PB nr. L 126 van 20. 5. 1988, blz. 26).

VERORDENING (EEG) Nr. 4037/88 VAN DE COMMISSIE
van 22 december 1988
tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2248/88 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 12, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen voor bevroren
rundvlees vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr.
2311/88 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3684/88 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2311/88 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens en noteringen waarover de Commissie
beschikt, leidt tot het wijzigen van de heffingen, zoals
aangegeven in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren rundvlees worden vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 januari 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
⁽²⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 24.
⁽³⁾ PB nr. L 201 van 27. 7. 1988, blz. 79.
⁽⁴⁾ PB nr. L 321 van 26. 11. 1988, blz. 15.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees (1)

(Ecu / 100 kg)

GN-code	Bedrag
	— Nettogewicht —
0202 10 00	227,355
0202 20 10	227,355
0202 20 30	181,884
0202 20 50	284,194
0202 20 90	341,032
0202 30 10	284,194
0202 30 50	284,194
0202 30 90	391,050
0206 29 91	391,050

(1) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 4038/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot vaststelling van het prijsverschil voor witte suiker dat wordt toegepast bij de berekening van de heffing in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten en in de wijnsectorDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van
26 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector van op basis van
groenten en fruit verwerkte producten⁽¹⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2247/88⁽²⁾, en met name op
artikel 10, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van
16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de wijnsector⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2964/88⁽⁴⁾, en met
name op artikel 55, lid 3,Overwegende dat, ten einde de Lid-Staten in staat te
stellen het bedrag te bepalen van de heffing die bij invoer
van de in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 426/86 en
in artikel 1, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr.
822/87 genoemde producten van de GN-codes
2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 en 2204 30 99 uit
hoofde van de aan deze producten toegevoegde suiker van
toepassing is, overeenkomstig artikel 10, lid 3, van Veror-
dening (EEG) nr. 426/86 en artikel 55, lid 2, van Veror-dening (EEG) nr. 822/87 het verschil moet worden vastge-
steld tussen het gemiddelde van de drempelprijzen voor
een kilogram witte suiker voor elk der drie maanden van
het kwartaal waarvoor het verschil wordt vastgesteld en
het gemiddelde van de cif-prijzen voor een kilogram witte
suiker, waarvan wordt uitgegaan bij de vaststelling van de
heffingen voor witte suiker, berekend over een periode
bestaande uit de eerste vijftien dagen van de maand
voorafgaande aan het kwartaal waarvoor het verschil wordt
vastgesteld en de twee onmiddellijk daaraan voorafgaande
maanden; dat dit verschil krachtens voornoemde veror-
dening door de Commissie voor elk kwartaal van het
kalenderjaar moet worden vastgesteld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het in artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 426/86
en in artikel 55, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87
bedoelde verschil wordt voor het tijdvak van 1 januari tot
en met 31 maart 1989 vastgesteld op 0,4478 Ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 21.⁽³⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 269 van 29. 9. 1988, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 4039/88 VAN DE COMMISSIE
van 22 december 1988

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2210/88 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3765/88 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2216/88 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 3806/88 van de
Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3944/88 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 3806/88 neergelegde regelen op de gegevens waarover

de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽⁹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 475/86 van de Raad ⁽¹⁰⁾ bedoelde compense-
rende steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad
wordt vastgesteld in bijlage III.

3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr.
1920/87 van de Raad ⁽¹¹⁾ ingestelde bijzondere steun voor
zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal,
wordt vastgesteld in bijlage III.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 december
1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 330 van 2. 12. 1988, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 335 van 7. 12. 1988, blz. 18.

⁽⁸⁾ PB nr. L 348 van 17. 12. 1988, blz. 41.

⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3	4e term. 4	5e term. 5
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	18,476	18,518	18,585	18,752	18,918	19,161
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	44,03	44,14	44,30	44,71	45,11	45,94
— Nederland (Fl.)	49,10	49,21	49,39	49,83	50,27	51,17
— BLEU (Bfr./Lfr.)	883,51	894,18	897,41	905,48	913,49	925,23
— Frankrijk (Ffr.)	130,39	134,87	135,32	136,55	137,77	139,60
— Denemarken (Dkr.)	158,15	161,89	162,46	163,93	165,38	167,53
— Ierland (Iers £)	14,486	14,999	15,049	15,186	15,322	15,526
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	10,674	11,428	11,462	11,553	11,659	11,730
— Italië (lire)	27 143	28 677	28 658	28 799	29 059	29 084
— Griekenland (dr.)	1 842,01	1 824,11	1 794,20	1 784,08	1 802,69	1 742,20
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44
— een andere Lid-Staat (pta)	2 815,00	2 822,42	2 829,98	2 845,09	2 871,07	2 868,81
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 030,18	4 036,32	4 027,57	4 035,08	4 065,45	4 048,91

BIJLAGE II

Steun voor kool- en rapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3	4e term. 4	5e term. 5
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— overige Lid-Staten	20,976	21,018	21,085	21,252	21,418	21,661
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	49,94	50,04	50,20	50,61	51,01	51,85
— Nederland (Fl.)	55,71	55,83	56,01	56,45	56,89	57,79
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 003,68	1 014,89	1 018,13	1 026,19	1 034,21	1 045,94
— Frankrijk (Ffr.)	149,08	153,83	154,28	155,51	156,73	158,56
— Denemarken (Dkr.)	180,04	183,99	184,56	186,03	187,49	189,63
— Ierland (Iers £)	16,564	17,109	17,159	17,296	17,432	17,635
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	12,314	13,116	13,150	13,241	13,346	13,418
— Italië (lire)	31 136	32 764	32 746	32 886	33 146	33 172
— Griekenland (dr.)	2 214,01	2 196,11	2 166,20	2 156,08	2 174,69	2 114,20
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98
— een andere Lid-Staat (pta)	3 200,54	3 207,95	3 215,51	3 230,62	3 256,61	3 254,34
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 500,20	4 506,33	4 497,58	4 505,10	4 535,47	4 518,93

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3	4e term. 4
1. Bruto steun (Ecu):					
— Spanje	5,170	5,170	5,170	5,170	5,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	24,463	24,841	24,102	24,438	24,816
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (1):					
— B. R. Duitsland (DM)	58,15	59,04	57,32	58,13	59,02
— Nederland (Fl.)	64,93	65,93	63,99	64,88	65,88
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 171,52	1 199,49	1 163,81	1 180,04	1 198,29
— Frankrijk (Ffr.)	175,54	183,18	177,28	179,83	182,70
— Denemarken (Dkr.)	210,75	217,91	211,28	214,25	217,60
— Ierland (Iers £)	19,508	20,375	19,718	20,002	20,321
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,676	15,765	15,210	15,422	15,679
— Italië (lire)	36 825	39 117	37 717	38 146	38 767
— Griekenland (dr.)	2 779,06	2 824,36	2 636,64	2 657,71	2 715,30
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	797,28	797,28	797,28	797,28	797,28
— een andere Lid-Staat (pta)	3 765,16	3 823,35	3 709,91	3 750,98	3 809,19
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	6 887,21	6 959,93	6 791,98	6 834,43	6 907,81
— een andere Lid-Staat (esc.)	6 687,86	6 758,48	6 595,39	6 636,62	6 707,87
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	3 712,27	3 770,46	3 657,02	3 697,54	3 755,75
4. Speciale steun:					
— Portugal (esc.)	6 687,86	6 758,48	6 595,39	6 636,62	6 707,87

(1) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0298070.

BIJLAGE IV

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3	4e term. 4	5e term. 5
DM	2,076470	2,072590	2,068990	2,065530	2,065530	2,054670
Fl.	2,345180	2,340740	2,337040	2,333760	2,333760	2,322910
Bfr./Lfr.	43,559100	43,539000	43,530700	43,523300	43,523300	43,492200
Ffr.	7,097970	7,102390	7,107740	7,112530	7,112530	7,129370
Dkr.	8,024800	8,024850	8,025940	8,027780	8,027780	8,033700
Iers £	0,777103	0,776909	0,777085	0,777291	0,777291	0,778682
Brits £	0,649689	0,651204	0,652429	0,653603	0,653603	0,657666
Lire	1 532,73	1 539,62	1 545,31	1 550,72	1 550,72	1 566,84
Dr.	172,84900	174,44000	176,08000	177,67600	177,67600	182,80000
Esc.	172,49300	173,38400	174,28100	175,29800	175,29800	177,98900
Pta	134,52000	134,90900	135,34200	135,79800	135,79800	137,42300

VERORDENING (EEG) Nr. 4040/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot derde wijziging van Verordening (EEG) nr. 3796/88 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse clementines van oorsprong uit MarokkoDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2238/88 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3796/88 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3942/88 ⁽⁴⁾, een compenserende heffing werd
ingesteld bij invoer van verse clementines van oorsprong
uit Marokko;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteldwaaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van verse
clementines van oorsprong uit Marokko,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3796/88
voorkomende bedrag van 8,65 Ecu wordt vervangen door
het bedrag van 14,33 Ecu.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 23 december
1988.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 334 van 6. 12. 1988, blz. 18.⁽⁴⁾ PB nr. L 348 van 17. 12. 1988, blz. 38.

VERORDENING (EEG) Nr. 4041/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde
produkten en de prijzen van deze produkten in de
Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie
bij uitvoer;Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975
houdende algemene regels voor de toekenning van resti-
tuties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het
restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾ de restituties
moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie
en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de
beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen
hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds
van de prijzen van granen en van produkten van de sector
granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook
noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige
situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en
uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet
worden gehouden met het economisch aspect van de
voorzienige uitvoeren en met het belang om verstoringen
op de markt van de Gemeenschap te vermijden;Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in
artikel 3 de specifieke elementen, waarmede bij de bere-
kening van de restitutie voor granen rekening moet
worden gehouden, vaststelt;Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel
van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld
in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat
bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie
moet worden berekend met inachtneming van dehoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van
de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn
vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de
Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1607/71 ⁽⁵⁾;Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige
produkten een differentiatie van de restitutie voor
bepaalde produkten nodig kunnen maken;Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan
worden gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie in de sector granen en met name op de
noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeen-
schap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van
de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van
Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer
naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van
het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen resti-
tutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage
aangegeven bedragen vastgesteld.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastge-
steld.

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in
artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 december
1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	0
1001 10 90 000	04	21,00 (2)
	07	22,00
	02	20,00 (2)
1001 90 91 000	01	0
1001 90 99 000	05	57,00
	07	22,00
	06	63,00
	08	67,50
	02	20,00
1002 00 00 000	06	63,00
	02	20,00
1003 00 10 000	01	0
1003 00 90 000	05	62,50
	07	22,00
	02	20,00
1004 00 10 000	01	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	70,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	90,00
1101 00 00 120	01	90,00
1101 00 00 130	01	82,00
1101 00 00 150	01	72,00
1101 00 00 170	01	62,00
1101 00 00 180	01	52,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	90,00
1102 10 00 200	01	90,00
1102 10 00 300	01	90,00
1102 10 00 500	01	90,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	04	235,00
	02	198,00
1103 11 10 200	04	235,00
	02	187,00
1103 11 10 500	01	167,00
1103 11 10 900	01	158,00
1103 11 90 100	01	90,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein,
- 04 Algerije,
- 05 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla,
- 06 zone II b),
- 07 Polen,
- 08 de Volksrepubliek China.

(²) De restitutie wordt slechts toegekend indien de kwaliteit van de geëxporteerde harde tarwe tenminste voldoet aan de kwaliteit vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/77 van de Commissie, met uitzondering van de onzuiverheden van granen (andere dan gevlekte korrels of door fusariose aangetaste korrels), waarvoor een maximum van 7 % wordt toegelaten, waaronder maximaal 5 % zachte tarwe of andere granen.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 296/88 (PB nr. L 30 van 2. 2. 1988, blz. 9).

VERORDENING (EEG) Nr. 4042/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁵⁾, een correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75 van de Commissie⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte produkten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctiebedrag voor granen moet worden vastgesteld in het licht van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden graan en van de graanprijzen op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de mogelijkheid en voorwaarden voor de verkoop van produkten van de graansector op de wereldmarkt; dat volgens dezelfde verordening ook een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op de graanmarkt dient te worden verzekerd en dat bovendien rekening dient te

worden gehouden met het economisch aspect van de uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten rekening moet worden gehouden met de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1281/75 omschreven specifieke criteria;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de berekening van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- van een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁸⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- voor de andere munteenheden, van een omrekeningskoers gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elk van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde munteenheden, en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van granen, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 december 1988.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(Ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.	6e term.
		12	1	2	3	4	5	6
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	03	0	+ 3,00	+ 3,00	+ 3,00	0	- 30,00	- 30,00
	04	0	+ 4,50	+ 4,50	+ 4,50	+ 4,50	- 30,00	- 30,00
	02	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1003 00 90 000	03	0	+ 3,00	+ 3,00	+ 3,00	0	- 30,00	- 30,00
	02	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 120	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 300	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	05	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 50,00
	02	0	0	0	0	0	0	- 50,00
1103 11 10 200	05	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 50,00
	02	0	0	0	0	0	0	- 50,00
1103 11 10 500	05	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 50,00
	02	0	0	0	0	0	0	- 50,00
1103 11 10 900	05	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 50,00
	02	0	0	0	0	0	0	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen,
- 02 overige derde landen,
- 03 Algerije, Tunesië, Egypte en de Canarische eilanden,
- 04 de Volksrepubliek China,
- 05 Algerije.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 296/88 (PB nr. L 30 van 2. 2. 1988).

VERORDENING (EEG) Nr. 4043/88 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1988

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2221/88 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze
verordening genoemde produkten en de prijzen van deze
produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad ⁽³⁾ houdende voor de
sector granen algemene regels voor de toekenning van
restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling
van het restitutiebedrag, de restituties moeten worden
vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en
de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de
beschikbare hoeveelheden granen, evenals van hun
prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds
van de prijzen van granen en de produkten in de sector
granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit artikel ook
waarborgen moeten worden geschapen dat op de graan-
markten een evenwichtige toestand heerst en een natuur-
lijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de
handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet
worden gehouden met het economische aspect van de
bedoelde uitvoer en de noodzaak storingen op de markt
van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de
Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de
invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst
verwerkte produkten ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1906/87 ⁽⁵⁾, de specifieke criteria heeft
vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden
voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige toestand van de markten in de sector verwerkte
produkten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de
restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is
het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die
op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang
van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden
gewijzigd;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van
Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer
naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van
het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen resti-
tutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, onder d), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop
Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden
vastgesteld in de bijlage.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastge-
steld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 december
1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1988.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 december 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

<i>(Ecu / ton)</i>	
Produktcode	Bedrag van de restitutie
1107 10 19 000	77,00
1107 10 99 000	81,00
1107 20 00 000	93,00

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 19 december 1988

houdende machtiging tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van bepaalde handelsakkoorden die door de Lid-Staten met derde landen zijn gesloten

(88/637/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op Beschikking 69/494/EEG van de Raad van 16 december 1969 betreffende de geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen de Lid-Staten en derde landen en betreffende onderhandelingen over communautaire akkoorden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat voor de in de bijlage vermelde akkoorden en protocollen laatstelijk bij Beschikking 87/484/EEG⁽²⁾ machtiging werd verleend tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging tot na de overgangsperiode;

Overwegende dat de belanghebbende Lid-Staten hebben verzocht te worden gemachtigd om deze akkoorden uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen ten einde elke onderbreking in hun op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen met de betrokken derde landen te vermijden;

Overwegende echter dat het merendeel van de onderwerpen waarop deze nationale akkoorden betrekking hebben, voortaan in communautaire akkoorden wordt geregeld; dat het in deze omstandigheden enkel gaat om het verlenen van machtiging tot het handhaven van de

nationale akkoorden voor die onderwerpen die niet onder de communautaire akkoorden vallen; dat, anderzijds, deze machtiging geen afbreuk doet aan de verplichting van de Lid-Staten om elke onverenigbaarheid van deze akkoorden met de bepalingen van het communautaire recht te vermijden en, zo nodig, ongedaan te maken;

Overwegende dat gedurende de beoogde periode daarenboven de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering mogen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek;

Overwegende dat de betrokken Lid-Staten hebben verklaard dat de uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van deze akkoorden het openen van communautaire onderhandelingen met de betrokken derde landen en het overnemen in communautaire akkoorden van hetgeen op handelsgebied in deze akkoorden is vastgesteld niet in de weg staat en gedurende de beoogde periode geen belemmering kan vormen voor het aannemen van de maatregelen die nodig zijn om de eenmaking van de invoerregeelingen van de Lid-Staten te voltooien;

Overwegende dat na het bij artikel 2 van Beschikking 69/494/EEG bedoelde overleg werd vastgesteld dat gedurende de beoogde periode de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek, zoals door voornoemde verklaringen van de belanghebbende Lid-Staten wordt bevestigd;

Overwegende dat deze akkoorden dan ook uitdrukkelijk of stilzwijgend kunnen worden verlengd voor een beperkte periode,

⁽¹⁾ PB nr. L 326 van 29. 12. 1969, blz. 39.

⁽²⁾ PB nr. L 277 van 30. 9. 1987, blz. 36.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlage vermelde handelsakkoorden en protocollen tussen Lid-Staten en derde landen kunnen uitdrukkelijk of stilzwijgend worden verlengd tot de voor elk daarvan aangegeven datum, zulks voor de onderwerpen die niet onder de akkoorden tussen de Gemeenschap en de betrokken derde landen vallen en voor zover de daarin vervatte bepalingen niet in strijd zijn met de bestaande gemeenschappelijke politiek.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 december 1988.

Voor de Raad
De Voorzitter
Th. PANGALOS

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro	Pais tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξης κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
Estado-membro	Pais terceiro	Natureza e data do acordo	Prorrogado ou tacitamente renovado até
BENELUX	Japon / Japan	Accord commercial / Handelsakkoord 8. 10. 1960	} 31. 12. 1989
		Protocoles et agreed minutes / Protocollen en Agreed minutes 13. 4. 1963	
		Échange de lettres / Briefwisseling 30. 4. 1963	
DANMARK	Argentina Elfenbenskysten Irak Israel Østrig	Handels- og betalingsaftale 25. 11. 1957	31. 12. 1989
		Handelsaftale 23. 11. 1966	9. 1. 1990
		Handelsaftale 13. 1. 1960	13. 1. 1990
		Handelsaftale 14. 11. 1952	14. 11. 1989
		Vareudvekslingsaftale 29. 11. 1948	28. 11. 1989
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten Argentinien Äthiopien Brasilien Chile Benin Elfenbeinküste Gabun Guinea Irak Japan Kamerun Kenia Kongo Madagaskar Marokko Neuseeland Niger Nigeria Burkina Faso Pakistan Paraguay Schweiz Sambia Sierra Leone	Abkommen über den Warenverkehr 18. 2. 1956	31. 12. 1989
		Handels- und Zahlungsabkommen 25. 11. 1957	31. 12. 1989
		Wirtschafts- und Handelsabkommen 21. 4. 1964	31. 12. 1989
		Handelsabkommen 1. 7. 1955	31. 12. 1989
		Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr 2. 11. 1956	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 19. 6. 1961	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 18. 12. 1961	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 11. 7. 1962	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 19. 4. 1962	31. 12. 1989
		Handelsabkommen 7. 10. 1951	31. 1. 1990
		Handelsabkommen 1. 7. 1960	31. 12. 1989
		Handelsabkommen 8. 3. 1962	31. 12. 1989
		Wirtschafts- und Handelsabkommen 4. 12. 1964	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 30. 10. 1962	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 6. 6. 1962	31. 12. 1989
		Handelsabkommen und Briefwechsel 15. 4. 1961	} 31. 12. 1989
		Protokoll 20. 1. 1964	
		Handelsabkommen 20. 4. 1959	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 14. 6. 1961	31. 12. 1989
		Handelsabkommen 25. 3. 1963	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 8. 6. 1961	31. 12. 1989
		Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957	31. 12. 1989
		Handelsabkommen 25. 7. 1955	31. 12. 1989
		21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkommen 13. 9. 1977	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966	31. 12. 1989
		Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963	31. 12. 1989

DEUTSCHLAND (Fortsetzung)	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1989	
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1989	
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1989	
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1989	
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1989	
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll	29. 1. 1960 22. 12. 1963	} 31. 12. 1989	
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964		
	Zentralafrikanische Republik Zypern	Wirtschaftsabkommen Handelsabkommen	29. 12. 1962 30. 10. 1961	31. 12. 1989 31. 12. 1989	
ΕΛΛΑΔΑ	Καναδάς	Εμπορική συμφωνία	25. 8. 1947	28. 8. 1989	
	Σουδάν	Εμπορική συμφωνία	10. 10. 1978	10. 10. 1989	
	Ζαΐρ	Εμπορική συμφωνία	3. 10. 1968	3. 10. 1989	
	Κορέα	Εμπορική συμφωνία	4. 10. 1974	4. 10. 1989	
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	23. 8. 1989	
ESPAÑA	Colombia	Acuerdo comercial	27. 6. 1979	19. 12. 1989	
	India	Acuerdo de comercio y de cooperación económica	14. 12. 1972	13. 12. 1989	
	Madagascar	Acuerdo comercial	20. 1. 1965	19. 1. 1990	
	Pakistán	Acuerdo comercial	29. 11. 1976	28. 11. 1990	
	Uruguay	Convenio sobre intercambio comercial	24. 2. 1954	20. 2. 1990	
	Yugoslavia Zaire	Acuerdo comercial Acuerdo de cooperación económica	30. 7. 1976 21. 11. 1983	7. 12. 1989 20. 11. 1989	
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1989	
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1989	
	Israël	Accord commercial Protocole	10. 7. 1953 16. 1. 1967	} 31. 12. 1989	
		Échange de lettres	24. 12. 1968		
	Japon	Accord commercial et protocole Protocole	14. 5. 1963 26. 7. 1966	} 10. 1. 1990	
		Accord commercial	11. 7. 1950		
	Mexique	Accord commercial	3. 7. 1951	} 28. 11. 1989	
	Norvège	Protocole Échange de lettres	2. 4. 1960 6. 2. 1964		
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	} 31. 12. 1989	
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967		
	Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1989	
	Yougoslavie	Accord commercial Protocole	25. 1. 1964 6. 5. 1970	} 31. 12. 1989	
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1989	
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1989	
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	12. 11. 1989	
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	30. 9. 1989	
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1989	
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1989	
	Málta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1989	
	Marocco	Accordo commerciale Protocollo	28. 1. 1961 24. 2. 1963	31. 12. 1989	
	Messico	Accordo commerciale Protocollo	15. 9. 1949 28. 10. 1963	31. 12. 1989	
		Scambio di note	20. 7. 1963		
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1990	
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1990	
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1989	
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1989	
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961 2. 8. 1963	31. 12. 1989	
	NEDERLAND	Arabische Republiek	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1989
		Egypte	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1989
Argentinië		Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1989	
Turkije					

PORTUGAL	Angola	Acordo comercial	20. 1. 1979	19. 1. 1990
	Colômbia	Acordo comercial	28. 12. 1978	27. 12. 1989
	Coreia do Sul	Acordo comercial	2. 12. 1977	1. 12. 1989
	Equador	Acordo comercial	16. 12. 1976	15. 12. 1989
	Senegal	Acordo comercial	30. 1. 1975	} 29. 1. 1990
		Protocolo adicional	21. 2. 1980	
	Tunísia	Acordo comercial	9. 11. 1974	8. 11. 1989
	Zaire	Acordo comercial	16. 12. 1983	15. 12. 1989
UEBL / BLEU	Argentine / Argentinië Pakistan	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord	25. 11. 1957	31. 12. 1989
		Accord commercial / Handelsakkoord	15. 3. 1952	31. 12. 1989

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 16 november 1988

houdende aanvaarding van verbintenissen aangegaan in het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende bepaalde soorten fotokopieerapparaten voor gewoon papier, geassembleerd in de Gemeenschap door Matsushita Business Machine (Europe) GmbH en Toshiba Systèmes (France) SA

(88/638/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 10,

Na overleg in het kader van het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. Procedure

(1) In januari 1988 ontving de Commissie een klacht, die was ingediend door het CECOM (Committee of European Copier Manufacturers), het Comité van Europese fabrikanten van fotokopieerapparaten, namens producenten van fotokopieerapparaten voor gewoon papier (PPC's) wier gezamenlijke produktie het grootste gedeelte van de communautaire produktie van het betrokken produkt uitmaakt. De klacht bevatte voldoende bewijsmateriaal betreffende het feit dat na de inleiding van het onderzoek naar PPC's van oorsprong uit Japan⁽²⁾ door een aantal ondernemingen PPC's in de Gemeenschap werden geassembleerd onder de in artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 bedoelde voorwaarden. De Commissie heeft derhalve, na overleg, door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽³⁾ de inleiding aangekondigd van een onderzoek overeenkomstig artikel 13, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 betreffende PPC's die in de Gemeenschap worden geassembleerd door de onderstaande ondernemingen, die verbonden of geassocieerd zijn met Japanse fabri-

kanten van wie de invoer van PPC's in de Gemeenschap aan een definitief anti-dumpingrecht is onderworpen:

- Canon Bretagne SA (Frankrijk),
- Canon Giessen GmbH (Duitsland),
- Firma Develop Dr. Eisbein GmbH (Duitsland),
- Konica Business Machines Manufacturing GmbH (Duitsland),
- Matsushita Business Machine (Europe) GmbH (Duitsland),
- Olivetti-Canon Industriale SpA (Italië),
- Ricoh (UK) Products Ltd (Verenigd Koninkrijk),
- Sharp Electronics (UK) Ltd (Verenigd Koninkrijk),
- Toshiba Systèmes (France) SA (Frankrijk).

B. Besluiten van het onderzoek

- (2) Uit het onderzoek is gebleken dat Sharp Electronics (UK) Ltd in de loop van de onderzoeksperiode geen PPC's had geassembleerd of geproduceerd en dat Canon Giessen GmbH en Olivetti-Canon SpA in die periode het vereiste minimum van 40 % aan niet-Japanse onderdelen hadden bereikt. Dienovereenkomstig werden de desbetreffende anti-dumpingrechten niet uitgebreid tot de door deze ondernemingen in de Gemeenschap geassembleerde PPC's. Bovendien boden Canon Bretagne SA, Firma Develop Dr. Eisbein GmbH en Ricoh (UK) Products Ltd in de loop van de procedure verbintenissen aan, die bij Besluit 88/519/EEG van de Commissie⁽⁴⁾ werden aanvaard.
- (3) Voor alle overige ondernemingen die bij het onderzoek waren betrokken, werd, nadat de omstandigheden van ieder afzonderlijk geval in aanmerking waren genomen, bij Verordening (EEG) nr. 3205/88 van de Raad⁽⁵⁾ het anti-dumpingrecht dat bij Verordening (EEG) nr. 535/87 van de Raad⁽⁶⁾ was ingesteld, uitgebreid tot bepaalde PPC's die door deze ondernemingen in de Gemeenschap worden geassembleerd.

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 194 van 2. 8. 1985, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. C 44 van 17. 2. 1988, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 284 van 19. 10. 1988, blz. 60.

⁽⁵⁾ PB nr. L 284 van 19. 10. 1988, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB nr. L 54 van 24. 2. 1987, blz. 12.

C. Verbintenissen

- (4) Vervolgens werden verbintenissen aangeboden door Matsushita Business Machine (Europe) GmbH en Toshiba Systèmes (France) SA. De Commissie heeft ten kantore van de betrokken ondernemingen nagegaan of de omstandigheden die de uitbreiding bij Verordening (EEG) nr. 3205/88 van het anti-dumpingrecht tot in de Gemeenschap geassembleerde PPC's rechtvaardigden, ingevolge deze verbintenissen hebben opgehouden te bestaan. In het licht van de aangeboden verbintenissen en de resultaten van de verificatie is de Commissie na overleg ervan overtuigd dat de wijzigingen in de herkomst van onderdelen en materialen, en de garanties betreffende het betrekken van onderdelen voor de toekomst en andere aspecten van de assemblage- of produktieverrichtingen door deze ondernemingen in de Gemeenschap toereikend zijn om deze verbintenissen te aanvaarden.
- (5) De Raad wijzigt derhalve Verordening (EEG) nr. 3205/88, waarbij het anti-dumpingrecht tot in de Gemeenschap door onder meer Matsushita Business Machine (Europe) GmbH en Toshiba

Systèmes (France) SA geassembleerde of vervaardigde produkten werd uitgebreid, dienovereenkomstig,

BESLUIT:

Enig artikel

De door Matsushita Business Machine (Europe) GmbH en Toshiba Systèmes (France) SA aangeboden verbintenissen met betrekking tot fotokopieerapparaten voor gewoon papier, werkend met een optisch systeem, van de GN-codes ex 9009 11 00, ex 9009 12 00 en ex 9009 21 00, die in de Gemeenschap in de handel worden gebracht na aldaar door deze ondernemingen te zijn geassembleerd, worden hierbij aanvaard.

Gedaan te Brussel, 16 november 1988.

Voor de Commissie

Willy DE CLERCQ

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 26 september 1988

tot vaststelling van de omvang van de leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Portugal, op de rest van de communautaire markt, met uitzondering van Spanje

(Slechts de tekst in de Portugese taal is authentiek)

(88/639/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal,Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op Protocol nr. 20,

Met instemming van de Raad,

Overwegende dat volgens Protocol nr. 20 betreffende de herstructurering van de Portugese ijzer- en staalindustrie en de Gemeenschappelijke Verklaring betreffende de Portugese ijzer- en staalindustrie de leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Portugal, op de rest van de communautaire markt in 1988 aan kwantitatieve beperkingen dienen te worden onderworpen;

Overwegende dat op grond van het bepaalde in punt 5, onder a), tweede alinea, van Protocol nr. 20 de Commissie, met instemming van de Raad, de omvang van de genoemde leveranties dient vast te stellen;

Overwegende dat luidens punt 3, onder a), eerste alinea, van genoemde Gemeenschappelijke Verklaring het niveau van de leveranties verenigbaar moet zijn met de doelstellingen van de Portugese herstructurering en met de ontwikkelingsprognoses voor de communautaire markt;

Overwegende dat de maximale leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Portugal, op de rest van de communautaire markt, met uitzondering van Spanje, gedurende 1987 100 000 ton bedroegen;

Overwegende dat volgens het bepaalde in punt 5, onder a), derde alinea, van Protocol nr. 20, deze leveranties zodra de overgangsregeling is verstreken moeten worden vrijge-

maakt en dat, met het oog op een harmonieuze overgang, de omvang van deze leveranties kan worden vergroot vóór het einde van de overgangsregeling;

Overwegende dat de Portugese autoriteiten op grond van de resultaten van het onderzoek met betrekking tot de levensvatbaarheid van de ondernemingen ermede akkoord zijn gegaan dat op het vlak van de herstructurering van de Portugese ijzer- en staalindustrie aanvullende maatregelen worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Portugal, op de rest van de communautaire markt, met uitzondering van Spanje, bedragen in 1988 ten hoogste 100 000 ton.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 26 september 1988.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Vice-Voorzitter

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 26 september 1988

tot vaststelling van de omvang van de leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Spanje, op de rest van de communautaire markt, met uitzondering van Portugal

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(88/640/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal,Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op Protocol nr. 10,

Met instemming van de Raad,

Overwegende dat volgens Protocol nr. 10 betreffende de
herstructurering van de Spaanse ijzer- en staalindustrie en
de Gemeenschappelijke Verklaring betreffende de
Spaanse ijzer- en staalindustrie de leveranties van EGKS
ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Spanje, op de
rest van de communautaire markt in 1988 aan kwantita-
tieve beperkingen dienen te worden onderworpen;Overwegende dat op grond van het bepaalde in punt 6,
onder a), eerste alinea, van Protocol nr. 10 de Commissie,
met instemming van de Raad, de omvang van de
genoemde leveranties dient vast te stellen;Overwegende dat luidens punt 3, onder a), eerste alinea,
van genoemde Gemeenschappelijke Verklaring het niveau
van de leveranties verenigbaar moet zijn met de doelstel-
lingen van de Spaanse herstructurering en met de ontwik-
kelingsprognoses voor de communautaire markt;Overwegende dat evenwel recht moet worden gedaan aan
het beginsel van de handhaving van de traditionele
handelsstromen tussen Spanje en de rest van de
Gemeenschap, met uitzondering van Portugal, een en
ander geïnterpreteerd op basis van de Spaanse leveranties
in de loop van de jaren die in het kader van de betrek-
kingen op het gebied van ijzer en staal tussen de
Gemeenschap en Spanje vóór de toetreding van dit land
als referentiejaar in aanmerking worden genomen;Overwegende dat de maximale leveranties van EGKS
ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Spanje, op de
rest van de communautaire markt, met uitzondering van
Portugal, gedurende 1987 935 000 ton bedroegen;Overwegende dat volgens het bepaalde in punt 6, onder
a), tweede alinea, van Protocol nr. 10, deze leveranties
zodra de overgangsregeling is verstreken moeten worden
vrijgemaakt, en dat, met het oog op een harmonieuze
overgang, de omvang van deze leveranties kan worden
vergroot vóór het einde van de overgangsregeling;Overwegende dat Spanje blijk heeft gegeven van inspan-
ningen voor de uitvoering van een plan voor de herstruc-
turering van zijn ijzer- en staalindustrie, waardoor de
mogelijke maximale productie van deze industrie tot
17 250 000 ton per jaar zal moeten worden verminderd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van
oorsprong uit Spanje, op de rest van de communautaire
markt, met uitzondering van Portugal, bedragen in 1988
ten hoogste 1 100 000 ton.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 26 september 1988.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Vice-Voorzitter